

FRANÇAIS

GALLERIA CONTINUA

SAN GIMIGNANO BEIJING LES MOULINS HABANA ROMA SAO PAULO PARIS DUBAI

87 rue du Temple, 75003 Paris. Mardi - samedi 11h-19h et sur rendez-vous
+33 01 43 70 00 88 | +33 06 75 15 16 22 | www.galleriacontinua.com

THE ABILITY TO DREAM

GROUP SHOW

GALLERIA CONTINUA | Paris - À partir du 23 juin 2023

Juan Araujo, Daniel Buren, Iván Capote, Marcelo Cidade, Carlos Cruz-Diez, Carsten Höller, Eva Jospin, Ilya & Emilia Kabakov, Kan Xuan, André Komatsu, Julio Le Parc, Jorge Macchi, Qiu Zhijie, Arcangelo Sassolino, Serse, Nedko Solakov, Marta Spagnoli, José Antonio Suárez Londoñ, Hiroshi Sugimoto, Pascale Marthine Tayou, Jonathas De Andrade, Carlos Garaicoa, Osvaldo González, Ahmed Mater, Cildo Meireles, José Manuel Mesías, Sabrina Mezzaqui, Rudi Ninov, Ornaghi & Prestinari, Giovanni Ozzola, Susana Pilar, Michelangelo Pistoletto, Nari Ward, Zhuang Hui

«All'Arte, all'Amore, all'Amicizia. L'unica tripla A per cui vale la pena impegnare il grande dono di essere al mondo.»

«À L'Art, à l'Amour, à l'Amitié. Les trois seules choses pour lesquelles il vaut la peine d'engager le beau don d'être au monde.»

Mario Cristiani, Lorenzo Fiaschi et Maurizio Rigillo, fondateurs de GALLERIA CONTINUA

GALLERIA CONTINUA est ravie de présenter *The Ability to Dream*, une exposition collective en trois chapitres au sein de ses espaces français des Moulins et de Paris, et au Centre Interculturel Leila Alaoui (CILA) de Fontvieille en Provence, marquant l'exposition inaugurale de ce nouveau centre d'art. Cette nouvelle trilogie fait suite à l'exposition éponyme présentée à GALLERIA CONTINUA/San Gimignano en 2022.

The Ability to Dream est le titre d'un documentaire produit et réalisé par Sky Arte et TIWI retraçant trente ans d'histoire de GALLERIA CONTINUA, à travers la voix et les souvenirs de certains des protagonistes de cette incroyable aventure. À cette occasion, GALLERIA CONTINUA souhaitait remercier les artistes, artisans, conservateurs, professionnels, institutions, collectionneurs et toutes les personnes qui ont soutenu son projet au

cours des années, ainsi que toute l'équipe de la galerie pour son travail passionné et son engagement sans réserve, et bien sûr le public qui franchit chaque jour les portes de ses huit espaces à travers le monde.

À partir du 3 juin 2023 aux Moulins, avant les chapitres de Paris et du CILA, GALLERIA CONTINUA invite à un voyage artistique dans le temps et l'espace, donnant esprit et corps à la citation de ses trois fondateurs, et consacrant une plateforme inédite et foisonnante de trente ans de travail et de passion. Pour donner de la couleur au caractère éphémère des idées, réflexions et sensations accumulées au fil des ans, cette narration célèbre les trois sentiments, l'art, l'amour, l'amitié, répartis en trois axes temporels-passé, présent et futur.

Autour de ces valeurs, reprises dans les chapitres suivants à Paris et à Fontvieille, *The Ability to Dream* rend ainsi hommage à tous les artistes de la galerie avec des pièces majeures. C'est grâce à chacun d'entre eux, à l'empreinte qu'ils ont laissée, à leur contribution, aux chemins qu'ils ont ouverts, que s'est écrite l'histoire de la galerie, empruntant différentes silhouettes, formes, couleurs et langages.

The Ability to Dream présente un corpus d'œuvres comprenant le travail de tous les artistes qui, depuis le début, ont

accompagné la galerie dans ce voyage, mais aussi de ceux qui l'ont rejointe plus récemment. Chaque œuvre présentée témoigne du lien unique qui s'est créé au fil des ans entre GALLERIA CONTINUA et ses près de soixante-dix artistes, afin de donner une représentation concrète à l'objectif fondamental de la galerie: être un point de rencontre, pour toutes et tous, à travers l'art et la création. Au fil de ses trois chapitres, *The Ability to Dream* invitera à une expérience immersive faite d'objets inhabituels, de personnages fantastiques et d'installations qui jouent avec la lumière, la couleur et qui défient les lois de la physique, de l'espace et du temps.

GALLERIA CONTINUA a ouvert ses portes à San Gimignano en 1990, à l'initiative de trois jeunes amis qui ont commencé leur aventure dans un espace situé Via della Rocca, dans ce village au cœur de la Toscane, dans le but d'apporter l'art contemporain dans un contexte rural, loin de l'effervescence des métropoles et des grands centres culturels. Le nom de la galerie naît du désir des trois fondateurs de sublimer le lien entre passé, présent et futur, une ambition partagée par l'ensemble des espaces ouverts par la galerie dans le monde au fil des ans.

GALLERIA CONTINUA s'est ensuite développée au cours des trente-deux dernières années et compte aujourd'hui huit sites sur les cinq continents. Elle a été la première galerie étrangère proposant un programme international à ouvrir en Chine en 2004. Trois ans plus tard, elle inaugure son espace des Moulins, dans la campagne parisienne, écrin monumental pour des interventions et expositions majeures. En 2015, la galerie a entamé un nouveau voyage à La Havane, Cuba, dans le but de transcender tous les types de frontières. En 2020, la galerie a ouvert un nouveau lieu d'exposition à Rome, à l'intérieur de l'hôtel St. Regis, ainsi qu'un autre au Brésil, dans le complexe sportif Pacaembu (São Paulo), un espace inclusif éloigné des règles du white cube. En 2021, la galerie s'installe au cœur de Paris, dans le Marais, avec un espace d'exposition, une épicerie proposant des produits d'exception provenant de tous les pays où la galerie est installée, ainsi qu'un comptoir à glaces par la Gelateria Dondoli. En 2021 également, la galerie a ouvert un nouvel espace à Dubaï, au Burj al-Arab, bâtiment emblématique situé près de la plage de Jumeirah.

Ce nouveau chapitre de l'exposition *The Ability to Dream* se déploie dans une partie de l'espace parisien de la galerie, ouvert en 2021 et resté accessible tout au long de quatorze mois de réhabilitation et de travaux menés par MBL Architectes. A l'image de l'ensemble des espaces de la galerie, tel que raconté dans le documentaire, GALLERIA CONTINUA y reste fidèle à son attention pour l'histoire des lieux qu'elle occupe, et rend hommage à cet ensemble de bâtiments construit au XVIIe siècle, laissant apparaître les différentes empreintes de leur passé.

Embrassant des thématiques fortes inhérentes à la création et au mélange des cultures, GALLERIA CONTINUA/Paris est un espace de rencontre et d'échange autour d'œuvres d'art, mettant en récit une vision de la beauté plurielle, diverse, joyeuse et riche d'influences. Pensé comme un environnement ouvert, ce lieu accueille une programmation atypique dans un esprit cosmopolite: au sein des espaces d'exposition se trouvent un café à l'italienne où l'on peut savourer un véritable *espresso*, une *gelateria* par Dondoli, le glacier iconique plusieurs fois primé de San Gimignano, en même temps qu'une épicerie fine proposant une sélection de produits célébrant l'art de vivre des différents pays où la galerie est installée, ainsi qu'une librairie proposant une sélection de magazines liés à l'art contemporain et la culture, des ouvrages sur les artistes représentés par la galerie, et des éditions limitées.

Par le biais de la trilogie française *The Ability to Dream*, GALLERIA CONTINUA montre sa sensibilité aux pratiques créatives contemporaines en préservant le lien entre le passé et l'avenir. L'exposition célèbre la diversité des lieux, des cultures, des individus et des communautés qui l'accueillent et l'animent, et lui apportent sa raison d'être.

Un premier chapitre est actuellement visible à GALLERIA CONTINUA/Les Moulins du 3 juin au 27 août 2023. Un troisième chapitre sera également présenté au Centre Interculturel Leila Alaoui (CILA) de Fontvieille du 8 juillet au 10 septembre 2023.

Un deuxième chapitre sera présenté à GALLERIA CONTINUA/Paris du 23 juin au 21 septembre 2023, avant un troisième chapitre au Centre Interculturel Leila Alaoui (CILA) de Fontvieille du 8 juillet au 10 septembre 2023.